

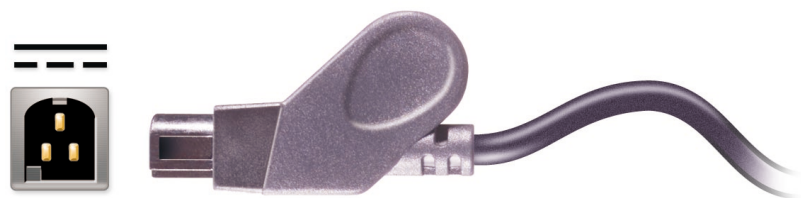
**Start Here**

はじめに  
由此开始





1

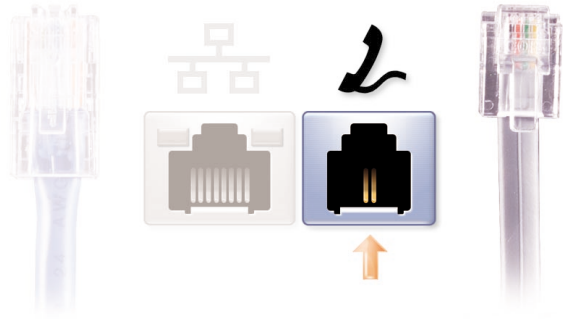


Connect the AC adapter.

AC アダプタを接続します。

连接交流适配器。

2



If your computer has an internal modem, connect the telephone cable to the modem connector and connect the other end of the cable to a telephone wall jack.

**NOTICE:** If the connector has a plastic cover, do not remove it; your computer does not have an internal modem.

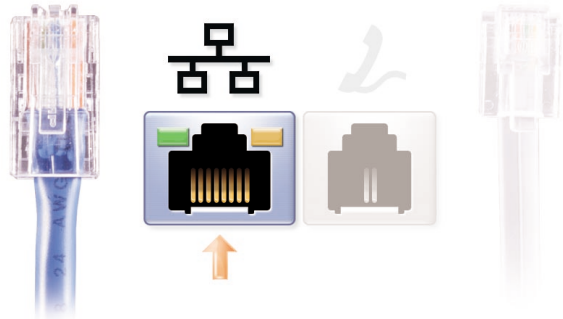
コンピュータにモデムが内蔵されている場合は、電話線をモデムコネクタに接続し、その片端を電話ジャックに差し込みます。

**注意:** モデムコネクタがビニールで覆われている場合は、はがさないでください。そのコンピュータには、モデムが内蔵されていません。

如果计算机配备了内部调制解调器，请将电话电缆一端插入调制解调器连接器，并将另一端插入墙上电话插孔。

**注意:** 如果连接器上有塑料护盖，请勿将其取下；这说明您的计算机未配备内部调制解调器。

3



If your computer has a networking option, connect a separately purchased network cable to the network connector.

**NOTICE:** Do not plug a telephone cable into the network connector.

**NOTICE:** If the connector has a plastic cover, do not remove it; your computer does not have the internal networking option.

コンピュータにネットワークオプションが内蔵されている場合は、ネットワークケーブルを別途購入し、ネットワークコネクタに接続してください。

**注意:** 電話線をネットワークコネクタに差し込まないでください。

**注意:** ネットワークコネクタがビニールで覆われている場合は、はがさないでください。そのコンピュータには、ネットワークオプションが内蔵されていません。

如果计算机附带了网络选件，请将单独购买的网络电缆连接至网络连接器。

**注意:** 请勿将电话电缆插入网络连接器。

**注意:** 如果连接器上有塑料护盖，请勿将其取下；这说明您的计算机未配备内部网络选件。

4



Open the display, and press the power button to turn on the computer. Follow the prompts on the screen to complete the operating system setup.

**HINT:** The touch pad will not work when you first start the computer. Press any key when prompted.

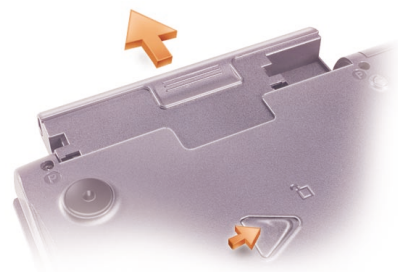
ディスプレイを開いて電源ボタンを押し、コンピュータを起動します。画面の指示に従って、オペレーティングシステムのセットアップを完了します。

**ヒント:** コンピュータを初めて起動したときは、タッチパッドを使用できません。指示どおりにキーボードを押してください。

打开显示屏，按下电源按钮打开计算机，然后按照屏幕上的提示完成操作系统安装。

**提示:** 第一次启动计算机时，不能使用触摸板。请在屏幕提示时按任意键。





## Swapping Modules

To swap media bay devices, use the latch release on the bottom of the computer. See “Setting Up” in the Dell *Solutions Guide* for additional information.

## モジュールの交換

メディアベイのデバイスを交換するには、コンピュータの下部にあるリリースラッチを使用します。詳細については、『Dell ソリューションガイド』の「セットアップ」を参照してください。

## 交换模块

要交换模块托架设备，请使用计算机底部的门锁释放按钮。有关详情，请参阅 Dell 《问题解答与指南》中的“安装”部分。



## What's Next?

See “Setting Up” in the Dell *Solutions Guide* for additional setup instructions, including how to connect a printer.

## 次のステップ

プリンタの接続方法を含め、セットアップに関する詳細については、『Dell ソリューションガイド』の「セットアップ」を参照してください。

## 其它内容

有关其它安装说明（包括如何连接打印机），请参阅 Dell 《问题解答与指南》中的“安装”部分。



## Finding Answers

Press this button to find support and educational resources that Dell has installed on your computer, including the Dell *Tell Me How* help file.

If your computer is running the Microsoft® Windows® XP operating system, view the tour of Windows XP for instructions and an overview of new features.

## 問題の解決

このボタンを押すと、あらかじめコンピュータにインストールされているサポート用ファイルや教育用ファイルが表示されます。Dell の『はじめよう』ヘルプファイルも表示できません。

Microsoft® Windows® XP オペレーティングシステムを起動している場合は、Windows XP ツアーを表示して、新しい機能の説明や概要を参照することができます。

## 查找解决方案

按此按钮可查找 Dell 安装在计算机中的支持和教学资源，包括 Dell 的“如何使用”帮助文件。

如果计算机运行 Microsoft® Windows® XP 操作系统，请查阅 Windows XP 概览以获得其说明和新功能介绍。

Printed in Malaysia

马来西亚印制

Printed on recycled paper



09H825 A00

P/N 9H825 Rev. A00

Information in this document is subject to change without notice.

© 2001 Dell Computer Corporation. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Computer Corporation is strictly forbidden.

Dell, the DELL logo, and Inspiron are trademarks of Dell Computer Corporation; Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

September 2001

ここに記載されている内容は予告なく変更されることがあります。

© 2001 すべての著作権は Dell Computer Corporation にあります。

Dell Computer Corporation の書面による許可のない複製は、いかなる形態においても厳重に禁じられています。

Dell、Dell のロゴ、および Inspiron は、Dell Computer Corporation の商標です。Microsoft および Windows は、Microsoft Corporation の登録商標です。本書内では、上記記載以外の商標や会社名が使用されている場合がありますが、これらの商標や会社名は、一切 Dell Computer Corporation に所属するものではありません。

2001 年 9 月

本文件中的信息如有更改，恕不另行通知。

© 2001 Dell Computer Corporation。版权所有，翻印必究。

未经 Dell Computer Corporation 书面许可，不准以任何形式进行复制。

Dell、DELL 徽标和 Inspiron 是 Dell Computer Corporation 的商标；Microsoft 和 Windows 是 Microsoft Corporation 的注册商标。Dell 对其它公司的商标和产品名称不拥有任何专利权。

2001 年 9 月